

poezija u pokretu

GLASOVI
DRUGIH I
'DRUGAČLIH'
POSLUŠAJMO
NJIHOVE
PRIČE

NA MARGINI
ON THE MARGINS



Uz potporu programa
Kreativna Europa
European Union



vbiz

www.vbz.hr

„Poezija u pokretu“ projekt je V.B.Z.-a koji već drugu godinu zaredom u javni prijevoz grada Zagreba donosi poeziju sjajnih domaćih i inozemnih autora!

„**Poezija u pokretu**“ u zagrebačke tramvaje i autobuse, po uzoru na brojne svjetske gradove, unosi dašak inspiracije i kulture i približava suvremenu poeziju našim sugrađanima i sugrađankama i u ovim izazovnim vremenima za sve nas. U više od sto zagrebačkih tramvaja i autobusa putnici će u prosincu moći čitati pjesme **Carol Ann Duffy**, jedne od najzanimljivijih i najpoznatijih suvremenih svjetskih pjesnikinja, koja je kao prva pjesnikinja ikada nosila titulu „poet laureate“ Ujedinjenog Kraljevstva od 2009. do 2019., te poeziju domaćih autora čije je zbirke pjesama **V.B.Z.** objavio ove godine: **Tonka Maroevića, Lane Derkač, Andrijane Kos Lajtman, Ivce Prtenjača, Mirele Priselac Remi i Irene Matijašević**. Ovo je projekt koji je pokrenut pod pokroviteljstvom **Kreativne Europe EU-a i Ministarstva kulture RH**, a V.B.Z. ga realizira u sklopu svog trogodišnjeg krovnog projekta „**Na margini: manje zastupljeni glasovi, žanrovi i iskustva u europskim književnostima**“, koji obuhvaća objavljivanje, promociju i distribuciju trideset visokokvalitetnih književnih djela, uglavnom manje zastupljenih književnih vrsta (grafički roman, poezija, dječja književnost i kratke priče). Ovim projektom želi se stvoriti platforma putem koje bi različiti glasovi i iskustva marginaliziranih grupa i manjina, kao i poezija, kratke priče i grafički romani, dopri do što šire čitalačke publike.

Više o projektu može se pročitati na: <https://namargini.vbz.hr/>

Pod pokroviteljstvom programa Kreativna Europa Europske unije.
#namargini #onthemargins

Za ostale informacije slobodno se javite na
e-mail: lidija.krvaric@magmedia.hr ili mob: 091 3110 440.

Više



O sličnim projektima u drugim svjetskim metropolama

„**Poems on the Underground**“ sada je već tradicionalni projekt u Londonu pokrenut 1986. godine koji izlaže pjesme suvremenih i klasičnih pjesnika u podzemnoj željeznici triput godišnje. Projekt „**Poèmes dans le métro**“ jednak je uspjeh izazvao i u Parizu od svojih početaka 1990-ih, a čak 92 % ispitanih Parižana uživa u čitanju pjesama tijekom putovanja metroom. Poezija se ništa manje ne vozi ni Varšavom uz projekt „**Wiersze w metrze**“, koji je započeo u okviru sveobuhvatne kampanja za promociju poljske književnosti pokrenute tijekom poljskog predsjedanja Europskom Unijom. Ruska inačica projekta nosi naziv „**Поэзия в метро**“ („**Poezija u metrou**“). „**Poetry in motion**“ (**Poezija u pokretu**) program je koji se održava u više od dvadeset američkih gradova, a započeo je 1990-ih godina na inicijativu Poetry Society of America s ciljem promoviranja čitanja poezije poznatih i mladih pjesnika. Tijekom godina postao je jedan od najpopularnijih javnih književnih programa u SAD-u.

[Više o projektu](#)

poezija u pokretu

Carol Ann Duffy

iz zbirke **Gramatika svjetla**
preveo Tomislav Kuzmanović

Pijano

Kiša najednom tjera u smijeh.
Mjesec posrće u sumraku.

Kakva smijurija. Nevidene žabe
podriguju u vlažnoj travi.

Čudni parfemi sve tamnijih stabala.
Jeftino crno vino

i cijeli je svijet usta.
Daj mi duplo, poljubac.

GLASOVI
DRUGIH I
"DRUGAČIJIH"
POSLUŠAJMO
NJIHOVE
PRIČE

NA MARGINI
ON THE MARGINS



Uz potporu programa
Kreativna Europa
Europske unije



Republika
Hrvatska
Ministarstvo
kulture
Republic
of Croatia
Ministry
of Culture

vbz

www.vbz.hr



poezija u pokretu

Ivica Prtenjača

iz zbirke **Tišina i njezine olovke**

Bijela kava

Hodam
kroz bijelu kavu
svanulo je na Kavkazu i sad putuje k meni.
Jutro je i još se po unutarnjoj strani leđa
iza oprsja i pod rebrima
skuplja gotovo bolna
nada.
Ona dolazi iz sna.
San ju je dozivao i u tom se dozivanju nekoliko
puta promijenio.
Smiješ se.
Zubi ti rastu.

GLASOVI
DRUGIH I
'DRUGAČIJIH'
POSLUŠAJMO
NJIHOVE
PRIČE

NA MARGINI
ON THE MARGINS



Uz potporu programa
Kreativna Europa
Europske unije



v|b|z

poezija u pokretu

Irena Matijašević

iz zbirke **Početak zrelosti**

Bjelina, u njoj obični maslačci

Voljela sam taj sjaj, u tvom pogledu
Te sive oči koje nisu izgovarale riječi
Njih nismo imali, nismo se ravnali
Jer riječi poravnavaju
Rekao si mi toliko toga
A ništa se nije čulo, u susjednoj sobi
Govorili smo jezikom dabrova, šumskih lasica
I konjokradica koji vole jahati
Zato krađu konje, da ih uzjašu i ostave
Da od svih uzmu sve
Od rata smo uzeli valjda bol i iznijeli je kao ljubav

GLASOVI
DRUGIH I
'DRUGAČIJIH'
POSLUŠAJMO
NJIHOVE
PRIČE

NA MARGINI
ON THE MARGINS



Uz potporu programa
Kreativna Europa
Europske unije



v|b|z



poezija u pokretu

www.vbz.hr



V.B.Z. d.o.o.
OIB: 35632925066
Velikopoljska 12
10010 Zagreb, Hrvatska
Web narudžbe: +385 51 324 015
Email: webshop@vbz.hr



This email was sent to {{ contact.EMAIL }}
You received this email because you are registered with V.B.Z. doo

[Unsubscribe here](#)



© 2020 V.B.Z. d.o.o.